

(113)輔仁大學轉學生招生考試試題

考試日期：113年6月25日第一節

本試題共：3頁(本頁為第 ( ) 頁)

科目：日文作文

系組：日本語文學系

年級：二

問題一、次の漫画を見て、ストーリーを書いてください。5x4 20点

1

2

3

4



1

2

3

4

問題二、次のことばを使って、短文を書いてください。3x5 15点

1つのことばで一文です。全部使って一文ではないので注意しましょう。

1 図書館

2 はがき

3 運動します

4 だんだん

5 おもしろい

※ 注意：1. 考生須在「彌封答案卷」上作答。  
2. 本試題紙空白部份可當稿紙使用，試題須隨答案卷繳回。  
3. 考生於作答時可否使用計算機、法典、字典或其他資料或工具，以簡章之規定為準。

問題三、あなたの好きなサンドイッチの作り方を説明してください。15点

---

---

---

---

問題四、次の漢字の正しい読み方を選んで番号を書いてください。2x5 10点

読み方ではなく、番号です。読み方を書いた場合は0点です。

- 1 \_\_\_\_\_ 大雨 (1 たいあめ 2 だいいあめ 3 おおあめ 4 おおきいあめ)
- 2 \_\_\_\_\_ 小雨 (1 こさめ 2 こざめ 3 しょうあめ 4 ちいさいあめ)
- 3 \_\_\_\_\_ 雷雨 (1 かみなりあめ 2 らいう 3 らいゆ 4 れいう)
- 4 \_\_\_\_\_ 東西 (1 ひがしにし 2 とうさい 3 とうざい 4 とうせい)
- 5 \_\_\_\_\_ 南北 (1 みなみきた 2 なんほく 3 なんぽく 4 なんぼく)

問題五、次の外来語で正しいものを選んでください。2x5 10点

回答は単語ではなく、番号です。単語を書いた場合は0点です。

- 1 \_\_\_\_\_ 運動 (1 スポーツ 2 スポーツ 3 スポツー 4 スポッツ)
- 2 \_\_\_\_\_ 表演 (1 パーフォーマンス 2 パフォーマンス 3 パフォマーンズ  
4 パフォマンース)
- 3 \_\_\_\_\_ 遊行 (1 バレドー 2 パレドー 3 バレード 4 パレード)
- 4 \_\_\_\_\_ 燈籠 (1 ランタン 2 ラタン 3 バルーン 4 パルーン)
- 5 \_\_\_\_\_ 花生 (1 ピンナッツ 2 ビンナッツ 3 ピーナッツ 4 ビーナッツ)

問題六、作文：あなたがこれまででいちばんうれしかったことは何ですか？30点

350字以上400字程度で書いてください。

漢字には全部、ふりがなをつけてください。ふりがながない場合は減点します。

※注意：1. 考生須在「彌封答案卷」上作答。

2. 本試題紙空白部份可當稿紙使用，試題須隨答案卷繳回。

3. 考生於作答時可否使用計算機、法典、字典或其他資料或工具，以簡章之規定為準。

科目：翻譯(日譯中)

系組：日本語文學系

年級：二

一. 30% (每小題5分)

1. いくら不器用だからと言っても、それだけ綺麗にセーターが編めれば上出来だ。
2. 彼は、いつも冗談を言ってみみんなを笑わせる。
3. 日本語から中国語に翻訳する場合、長いセンテンスをうまく処理しないと、中国語らしい、いい訳文ができない。
4. 東京に住むより田舎に住む方がずっと居心地がいいことは誰でもよくわかっていることだ。
5. 旅行を楽しみにしていたが、母が急に入院したので、行くのを諦めざるをえない。
6. お借りした本を楽しく読ませていただきました。

二. 20% (每小題10分)

1. 男：元気ないね。どうしたの？  
女：かわいがっていた犬に死なれて、母が落ち込んでしまって、病気になっちゃうんじゃないかって、心配で…。
2. ラッシュアワーの、あの満員電車の中で、大勢の日本人が、新聞や週刊誌や本を読んでいるのを見ると、日本人の読書欲に感心してしまう。しかし、一体どんなものを読んでいるかは外国人の私には全然分からない。

※ 注意：1. 考生須在「彌封答案卷」上作答。

2. 本試題紙空白部份可當稿紙使用，試題須隨答案卷繳回。

3. 考生於作答時可否使用計算機、法典、字典或其他資料或工具，以簡章之規定為準。

と かい ま なか や さい づく  
 都会の真ん中で野菜作り！

ほんねんど しみんのうえん りようしゃ ぼしゆう かいし きぼう かた がつまつじつ もう こ  
 本年度も市民農園の利用者の募集を開始します。ご希望の方は2月末日までにお申し込みくださ  
 い。インターネットによる申し込みも受け付けます。去年は100区画の募集に対して、約120名のご  
 おうぼ きぼうしゃ おお ていじん こ ばあい はじ かた ゆうせん  
 応募がありました。希望者が多いため、定員を超えた場合は初めての方を優先いたします。また、  
 かぞく くかく げんてい もう こ と あ わせ き  
 1家族につき1区画に限定させていただきます。申し込み、お問い合わせ、しめ切りなどは下記のと  
 おりです。みなさま おうぼ ま  
 皆様のご応募をお待ちしております。

## 四. 20%

まいとし さくら きせつ はなみ い わたし  
 毎年、桜の季節になると、いつ、だれと、どこにお花見に行くのかということは、私にとって  
 だいもんだい はな さ い み さいゆうせん わたし  
 大問題だ。花が咲いてからでなければ、意味がないから、「いつ」はもちろん最優先だ。私はまる  
 ゆき ふ おお はな み す ご ふ さ まんかい ち  
 で雪が降っているかのように落ちてくる花びらを見るのがいちばん好きだが、五分咲き、満開、散り  
 はじ よ はな の こ い い み  
 始め、それぞれの良さがある。どちらにしても花が残っているうちに行かないと意味がない。見ご  
 じ き みじか たいへん  
 ろの時期はとても短いので、いろいろ大変だ。

## 五. 10%

ひ はな なか  
 ボクはその日も花の中にいた。

はる あおむらさき やま み  
 遥かに青紫の山が見える。

ひるす ころあん じょう  
 昼過ぎた頃案の定。

はな いちわ ちょう はい  
 花のなかに一羽の蝶が入ってきた。

さいご みつ の おも  
 最後の蜜を飲ましてからと思ったが。

おも ぎやく した と だ  
 思いとは逆にボクの舌が飛び出した。

※ 注意：1. 考生須在「彌封答案卷」上作答。

2. 本試題紙空白部份可當稿紙使用，試題須隨答案卷繳回。

3. 考生於作答時可否使用計算機、法典、字典或其他資料或工具，以簡章之規定為準。